**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und

Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 28 (1971)

Heft: 2

### **Inhaltsverzeichnis**

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

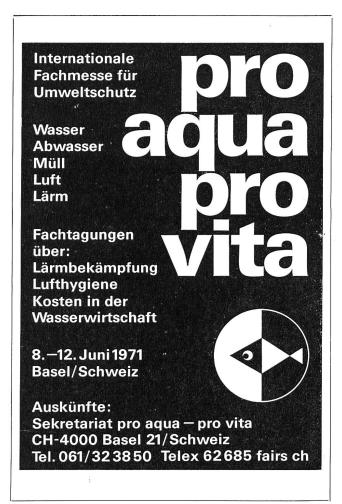
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



## Sauberes Wasser durch ISO-Anlagen

Aufbereitung und Desinfektion von Trink-, Bade- und Brauchwasser

Entgiftung und Neutralisation von Abwasser

Reinigung und Desinfektion von Spitalabwasser



## WASSERAUFBEREITUNG AG

Basel Schertlingasse 10 Telefon 061 22 05 10

2/1971 28. Jahrgang Erscheint 6mal jährlich

Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung, Wasserversorgung, Abwasserreinigung, Kehrichtbeseitigung, Lufthygiene und Lärmbekämpfung

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL) und der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG) Geschäftsführer: Dr. H.E. Vogel, Kürbergstrasse 19, 8049 Zürich, Telefon 051 44 56 78
Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)
Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli, Eidmattstrasse 38, 8032 Zürich, Telefon 051 32 14 54

Redaktion Hugo Steinegger, Postgasse 47, 3011 Bern, Telefon 031 22 83 57

031 22 83 57
Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Weinbergstrasse 35, 8006 Zürich, Telefon 051 32 62 11
Redaktion VGL/FEG: Dr. H. E. Vogel, Geschäftsführer VGL/FEG, Kürbergstrasse 19, 8049 Zürich, Telefon 051 44 56 78
Redaktionsedvesse V. H. W. Redaktionsedv

Redaktionsadresse: Verlag Vogt-Schild AG, Redaktion «Plan», 4500 Solothurn 2, Telefon 065 2 64 61, Telex 3 46 46

8 40 40 Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Zürich (Vorsitz); Dr. M. Hottinger, Zürich; Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn; Dr. H.E. Vogel, Zürich; C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau; Prof. Dr. E. Winkler, Zürich

Verlag, Druck und Abonnemente Vogt-Schild AG, Buchdruckerei und Verlag, 4500 Solo-thum 2, Telefon 065 2 64 61, Telex 3 46 46, Post-checkkonto 45-4 CheckKonto 45 - 4 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 20.—, Ausland sFr. 22.—; Einzelnummer Fr. 3.50, Ausland sFr. 4.— plus Porto. Abonnemente können im Ausland bei jedem Postamt bestellt werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

Inseratenverwaltung VS-Annoncen, Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich, Telefon 051 52 99 12, Telex 5 54 26

### Inhalt

Unser Wasser	49
Strenges Gesetz – Neuer Optimismus	
Ständerat Dr. Paul Hofmann im Interview	50
Gewässerschutz als Standortsfaktor	53
Trinkwasserverseuchung mit Wasser-	
enthärtungsanlagen	56
Entwicklung auf dem Sektor der	
Wasserwirtschaft in Europa	58
Wasser ist ein Planungsfaktor	61
Sterbender Bodensee: Lebende Anklage	65
Industrielle Planung und Wasserhaushalt	66
23,5 Millionen für Bieler Seewasserwerk	68
Landerwerbsfragen W. / / / / / /	69
Industrie und Forschung	81
Veranstaltungen	84
Rezensionen	85
Aus der Gerichtspraxis	87
Chronik der Nordwestschweiz	88
Regionalplanungsgruppe	
Nordwestschweiz	89
Umwelt-Rundschau	92





Auf dem Stand der Internationalen Fachpresse in Halle 13 des Kölner Messegeländes finden Sie natürlich auch unsere Fachzeitschriften

Chemische Rundschau Kunststoffe-Plastics Plan



## Kühlwasserprobleme? Trinkwasserprobleme? Schwimmbadkontrolle?

Wir lösen sie:

## DOXID\*

stabiles Chlordioxyd

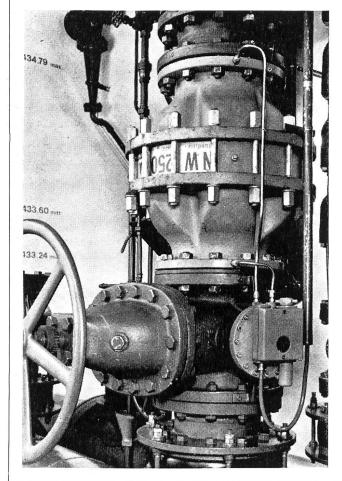
- desinfiziert einwandfrei
- überdeckt Fremdgerüche
- vernichtet Algen und Bakterien ohne Resistenzbildung
- einfache Dosierung
- ist selber geruch- und geschmacklos
- besonders grosse Sicherheit, da sehr geringe Toxizität

Unsere Spezialisten beraten Sie gerne

## PROCHEM AG

Lagerstrasse 33, **8021 Zürich** Telefon 051 27 04 78 \* eingetr. Marke der Prochem







Rückflussverhinderer für Industrie Wasserversorgung Kompressoren Vakuum und Belüftung

Spezialausführung nach Bedarf der Apparatebaukonstrukteure

Verlangen Sie unseren Besuch

# Steinhilber & Schüle

Technisches Büro und Auskunft: Güterstrasse 199, Telefon 061 35 32 30 CH - 4053 Basel/Schweiz